

GAZPACHO

20 páginas

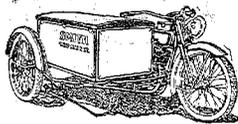
Precio 20 cént.



Jerañ

MEDITACION

Biblioteca Nacional del Ecuador "Eugenio Espejo"

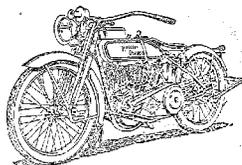


HARLEY-DAVIDSON

He aquí la marca de confianza.
La experiencia de más de quince años en todo el mundo es base de granito sobre la que se levanta la fama de los motocicletas

HARLEY-DAVIDSON

Harley Davidson Motor Company,
Milwaukee, Wis, U. S. A.
E. P. Alvarez G.
Quito.—Agente.



Simón M. Montenegro e Hijos

Ofrecemos nuevas rebajas en los precios del calzado, que trabajamos con materias recién llegadas de la gran Casa Americana de Robert H. Foerderer, de Filadelfia, E. E. U. U.

Rebajamos, porque está por llegarnos una gran cantidad de cabritillas, hules, gamuzas, rusos, etc., etc.

La moderación en los precios es el sistema de «La Calzadora Americana».

Carrera Venezuela N° 50—Letras L. A. B.—Teléfono 6 5 1.—Correo a domicilio, Buzón N° 156.

Gran Agencia de Automóviles

“LA AMERICANA”

Ofrece al público el servicio de automóviles, los mejores de plaza. Cuenta con los mejores chauffers los más expertos y honorables. Garantiza sus servicios.

Pida al teléfono número 209 y será atendido inmediatamente por los precios más cómodos.

Por la noche llame al teléfono número 889.

Federico Parra.



Icy--Hot

Las botellas al vacío de la mejor calidad.

Conservan el contenido.

Hirviendo, 24 horas.

Helado, 3 días.

Botellas de medio

litro y un litro, de

boca angosta y ancha,

de varios modelos, desde

4 sueres.

El mejor surtido, se encuentra siempre donde

E. Puente & Cía.

Frente a la Botica Inglesa.



Hotel METROPOLITANO

— QUITO —

El más moderno y confortable hotel en el Ecuador. Recientemente abierto, y provisto de todas las comodidades de un hotel de primera clase

Atendido personalmente por el propietario.

Isaac J. Aboab.

Federico A. Medina

ALMACEN DE SURTIDO COMPLETO

de Vinos, Licores, Conservas, Confites, Abarrotes y Ferretería.

Es ventajoso para Ud. comprar artículos en este almacén que cuenta con un gran surtido de especialidades en este ramo y que goza actualmente de una gran nominación por su calidad y precios.

Junto a las Escribanías.—Teléfono 6-7-2.

COMPRAMOS Los números 1 y 6 de nuestro Semanario, y ofrecemos buen precio.

Redacción y Administración, Carrera Mejía, N° 70.—Casa del Dr. Carlos E. Cuvi.

Por el arte nacional

Arrestos de juventud y ansias de nuevos ideales hicieron nacer a «Caricatura». Diéronle vida fuegos de entusiasmo avivados por el soplo del arte. Insaciable sed de belleza hizo brotar fuentes de inspiración de aguas—quizá un tanto exóticas para los que dolorosamente y muy a pesar suyo convienen en mudar de postura y adoptar otra de acuerdo con las nuevas orientaciones y las nuevas tendencias que marcan el derrotero de la vida moderna.

Es la lucha por el triunfo de lo nuevo y lo espontáneo sobre lo convencional y lo consagrado; nuevas modalidades intelectuales y estéticas que prescindan por completo de recetas para hacer arte y academismos clásicos. Los iconoclastas—aunque inspiren risa—tienen su razón de ser, porque su empeño significa renovación y renovarse es vivir.

Estas fueron las razones que nos impulsaron a fundar nuestro Semanario. Nació por el arte y para el arte. Sus tendencias son marcadamente modernas y esencialmente artísticas.

No podía, pues, pasar desapercibido para nosotros, un hecho, que por lo anteriormente expuesto, se relaciona muy estrechamente con nuestros principios y con nuestras aspiraciones.

Me refiero al acto patriótico y laudable del Consejo de Instrucción Pública, al renovar el contrato de beca con el pintor Camilo Egas, para que éste, dando cumplimiento al dicho contrato, regrese a Europa y permanezca allí todo el tiempo que le faltó la primera vez que le enviaron y concluya su carrera artística.

Egas, aparte de que el Consejo no hizo sino cumplir con un deber de justicia al reabilitarle en el goce de la beca suspendida hace algún tiempo, merece la distinción que se le ha hecho, y no es la primera vez que estas columnas llenamos con su nombre ya muy conocido en Quito, o más bien dicho impuesto a fuerza de trabajo y de talento, pues otras veces habíamos hablado ya de los señalados triunfos y merecimientos de este modernísimo pintor, brico colorista, embriagado de luz.

Nuestra satisfacción por el viaje de Egas es tanto mayor cuanto que esto nos hace abrigar la esperanza de que volverán a crearse las pensiones para los artistas en el extranjero, suprimidas (o suspendidas) por una contraproducente y mal entendida economía; pues que si habemos de ahorrar debemos hacerlo lógicamente, y no sostener ejércitos de soldados cuando no podemos dar una conveniente educación a diez o doce jóvenes de talento; porque los países americanos no se

abrirán paso en el campo de la civilización ni se crearán un sitio entre el concierto de los pueblos cultos a fuerza de bayonetas sino a fuerza de cultura y a fuerza de trabajo. No es por sus soldados, inmoladores de niños, marjeres y ancianos y feroces destructores de ciudades y monumentos que ha levantado el arte de muchos siglos, por lo que admiramos a la vieja Europa, sino por sus sabios, sus literatos y sus artistas. Nuestros pueblos niños debieron, pues, ante todo crear y multiplicar los centros de cultura que no envanece de alimentar cuantiosas mesnadas de profesionales del homicidio.

Además, nuestro arte y nuestra literatura son completamente ignorados en el extranjero, y es deber de todo pueblo culto hacerlos conocer y hacer conocer a sus hombres representativos, sus hombres de ciencia, sus intelectuales y sus artistas.

Aparté de Egas tenemos aquí una generación entera de artistas, de simas juveniles y de exquisitos temperamentos, que ya se han hecho conocer de nuestro público, se han presentado a exposiciones, han obtenido primeros premios, pero que aguardan tristemente el momento de zarpar para otros países que, como más civilizados y cultos, nos sirven de maestros.

Pintores, escultores y otros artistas jóvenes que quizá por no haber nacido momentos antes, o porque se dedicaron al arte después que otros, van a tener que contentarse con conocer sus universales manifestaciones, de oídas, o por lo que dicen los libros, sin haberse formado en un verdadero medio artístico, sin haber recibido enseñanzas de maestros célebres, y en fin, sin haber respirado otro aire, sin haber vivido otra vida que ésta, siempre igual, siempre gris....

Porque el medio es algo indispensable para el triunfo del artista, y conociendo esto todos los pueblos nuevos que han hecho una rápida carrera en el camino de la civilización, han enviado a sus jóvenes a los países extranjeros para que desarrollen su temperamento artístico y conozcan el arte universal. Aún pueblos como España y Francia, que siempre han tenido gran representación artística ante el mundo vieron la necesidad de enviar sus artistas a Italia, la cuna del arte; y de la Ville Lumière salen todos los años caravanas de artistas en busca de la Consagración de Roma.

Solamente aquí debemos contentarnos con el triunfo fácil y casi sin eco de las exposiciones de arte nacionales, que, como única recompensa, ofrecen a los artistas que concurren, sendos cartones con letras doradas que indican hipotéticos premios y medallas que nunca se entregaron...

ALONSO QUIJANO

Mañana...

De todas sus alhajas, la que ella más estimaba era una alianza que le había regalado su primer amante. Recordaba aún la noche en que él se la había traído, el instante en que se la puso en el dedo, y las menores palabras que habían cambiado entonces, permanecían presentes a su espíritu:

—¿Estás contenta?

—Soy feliz.

—¿No te la quitarás nunca?...

—Nunca.

—Mañana me la prestarás. Quiero hacer grabar en ella nuestras iniciales y la fecha.

—¿Y no irán a tardar mucho tiempo?...

No se habían sonreído de dar tanta importancia a este anillo; igual a tantos otros, pues en la libertad de su ternura, de su existencia regular y burguesa, él era el signo de sus deberes consentidos. Pero, precisamente porque ella lo apreciaba tanto y que no quería separarse de su anillo, no se grabó enseguida la fecha, tan simple y natural era decir: "Después, mañana..." Con frecuencia, en su casa o en la calle, lo hacía jugar en su dedo y si, en el tranvía, alguien la miraba con mucha insistencia, la feliz mujer se quitaba el guante con disimulo para que vieran por su anillo, que era una mujercita honesta que no buscaba aventuras.

... Era el tiempo de las promesas, de los proyectos y de los sueños, y pasaron meses y meses sin que ella se resignara a abandonar su anillo, ni siquiera por un día. Después, se amaron menos, la vida iba perdiendo el encanto que la ilusión le daba y las veladas parecieron más largas: soñaron juntos, y sus sueños corrieron hacia horizontes diferentes; sus pensamientos, gemelos unos meses antes, se distanciaron; él tuvo ambiciones, ella conoció el deseo, y la vida los encontró una mañana tan diferentes y tan distanciados, que se separaron. Al dejar la casa adonde habían sido felices, ella pensó:

—Mi anillo no tiene grabada la fecha...

Y, de todos sus pesares, tal vez fué éste el más preciso. Se le ocurrió quitarse el anillo, pero vaciló, supersticiosa, y lo conservó. Si él no decía ya las grandes esperanzas, los grandes juramentos, seguía siendo, por lo menos, confidente de una tranquila felicidad, muy diferente de su nuevo destino y, para que conservara en él su historia, decidió hacerle inscribir sus iniciales y la querida fecha de antes...

Pero, esa noche, su nuevo amante se extrañó de que conservara el anillo; entonces, para disipar sus celos, ella inventó un cuento muy simple:

—Es la alianza de mi hermana... una hermana que he perdido...

Un poco avergonzado, y feliz también, él se la devolvió, disculándose. Ella lo recibió con una sonrisa, y reflexionó que después de lo ocurrido sería imprudente hacerlo grabar. Y, entristecida pero sin desesperación, se dijo:

—Más tarde... un día... cuando sea libre...

Y el pequeño anillo quedó inmaculado, esperando ese "mañana", quizás lejano, tal vez próximo. De aventura en aventura, conocía el lujo, la necesidad y, el lujo otra vez. Un día tuvo

perlas; otro, diamantes. Las perlas y los diamantes se fueron, pero el anillito quedó. Ya no sentía ansiedad cuando algún amigo le preguntaba por su origen; la respuesta estaba hecha:

—Es la alianza de mi hermana... una hermana que he perdido... y nuevamente se prometía hacerle grabar la fecha.

—Mañana, lo llevaré mañana...

Después tuvo un amante celoso, tan celoso que no habiendo podido convencerlo tuvo que guardar el anillo en el fondo de un cofre. De vez en cuando, ella lo tomaba, lo hacía jugar en su dedo con la sensación de revivir en algunos instantes toda su juventud, y la juventud hula. Su vida, incesantemente modificada, ora por un capricho, ora por un enojo, ora por el azar mismo, se deslizaba rápidamente, juiciosa algunos meses, desordenada los más. En cuanto su amante celoso la había dejado, volvió a colocarse el anillo, su anillo de mujer honesta, como ella decía. No tenía ningún afecto a las otras alhajas, que le recordaban rostros que ella no había amado, y falsas alegrías, y falsos placeres, y palabras vanas. Sólo eran, en su garganta o en sus dedos, dinero en depósito. Unos después de otros, tomaban el mismo camino: el Monte Piedad, la modista... el olvido; y con frecuencia, mirando su alianza gastada, rayada, se preguntaba:

—Si tú fueras de valor, también te vendería?...

Pero la pequeña nubecilla que empañaba sus ojos le daba la seguridad de que no tendría ese coraje, o que tendría que ser, entonces, muy desgraciada...

La juventud se deshojó. Se vió afearse, marchitarse, deshojarse; y vió también que su espejo y la mirada de los hombres que la encontraban, le declaraban la edad madura, la edad triste, y la edad solitaria.

A decir verdad, sentía aproximar su decadencia física sin amargura, como se siente aproximar el sueño después de un día demasiado agitado. Habría podido luchar, defenderse, piñarrajar sus mejillas y teñir sus cabellos: fue juiciosa y envejeció sin protestar, vendiendo sus alhajas, sus pieles, casi orgullosa de sentirse libre, de no tener más necesidad de agradar y de no oír inquirir a una voz:

—¿En qué piensas?

Del jardín snatuoso que era su pasado, miraba el recuerdo de un solo rincón de frescura: su primer amor y el sentimiento de que su alianza —todo lo que había conservado— no hubiese sido jamás sino un anillo anónimo.

Entonces un día, ya vieja, cansada, con la vista debilitada, las manos arrugadas, quiso hacer grabar en su anillo la fecha feliz...

Y en el camino, andando a pasos cortos, iba reptiéndose:

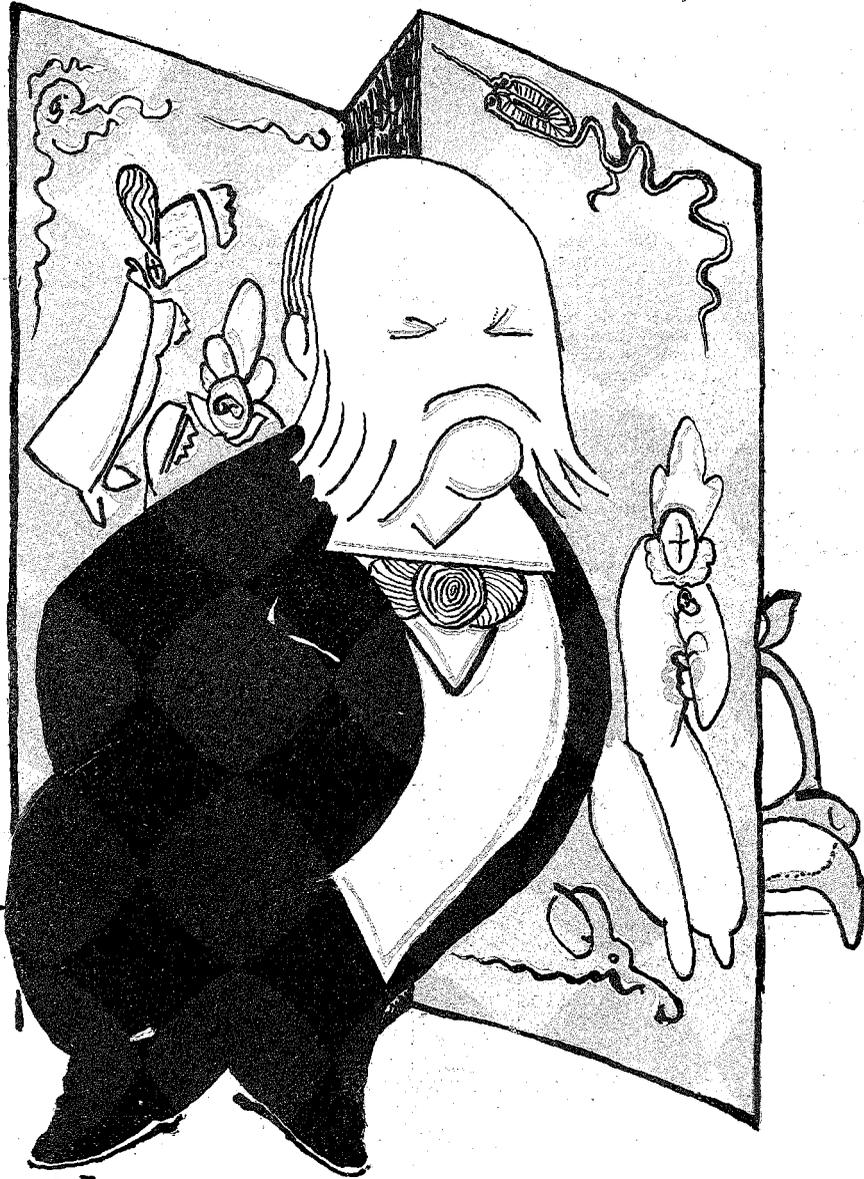
—Esta vez no diré «mañana!»

Pero, al dar su anillo al joyero y explicarle que quería que le grabaran en él cuatro letras y una fecha, el hombre respondió:

—No es posible, señora... el anillo es demasiado viejo, demasiado delgado; se romperá.....

Maurice Level.

Señor JUAN ILLINWOORTE



Piké.
Qué habrá detrás del 'blombos'...

Entre Encajes

EL HOGAR

Juan y Lucía me divierten muchísimo. A la sola idea de que yo hubiera dejado de conocerlos, me pongo a temblar.... ¿Se aman? ¿No se aman acaso?.... Yo no lo sé... pero es lo cierto que sus continuas desavenencias me hacen creer que ellos no pueden vivir el uno sin el otro.

Los sorprende en pleno drama, y no vayan a imaginar ustedes que por eso suspenderán la disputa comenzada. Cada uno de ellos tiene para mí una sonrisa placentera que parece decir: «Llega usted en buena hora, ya vamos a terminar, espere un instante, que luego charlaremos».

Basta, pues, arrellenarse en un diván, confortablemente, hasta que finalice el conflicto, el cual, como de costumbre, termina con todas las reglas del caso, sin mayor prisa, como si los esposos estuvieran entregados a un deporte higiénico, en el que no se puede suprimir un solo movimiento, sin correr el riesgo de perder todos los efectos de la sesión.

En seguida, con el corazón aligerado ya, el espíritu tranquilo, los nervios en reposo, se esfuerzan ambos por hacerme olvidar el incidente.... Sonrientes, graciosos, me reciben la visita: él posee siempre un buen acopio de anécdotas deliciosas, y ella tiene listo por lo menos un chiste agradable.... no del todo maligno, divertido simplemente. Juan y Lucía son de una angelical indulgencia para con el prójimo, porque han creído prudente reservar para su uso exclusivo toda la cantidad de malevolencia que lleva en sí todo ser humano.

Si les cuento a ustedes la manera como Juan y Lucía viven su vida conyugal, es únicamente por sugestión de ideas producida con la lectura de una carta que una joven recién casada me ha escrito. «Es curioso, me dice, mi marido y yo nos adoñamos, pero ¡ay! a la menor palabra, al menor gesto incomprendido, nos subimos ambos como chocolate y nos reñimos. Si usted oyera las palabras que nos tiramos a la cara....»

Y la joven agrega con una triste sencillez: «No cree usted, señor, que a fuerza de decirnos tantas maldades, nuestro pobre amor se extinguirá?»

Verdaderamente, gentil mujercita, sería preferible que usted y su marido les pusieran una sordina a sus nervios; pero, a pesar de todo, es bueno que sepa usted lo que voy a decirle: Hay muchos seres que aún peleándose siempre, se hallan más próximos el uno del otro, se comprenden mejor que aquellos

cuya perfecta armonía no se debe sino a una absoluta indiferencia.

Annie de Pene.

Yo te lo ofrezco busca, etc.

Se puso tan de moda, válgame Dios, el hablar de Sixto, en aquellos luctuosos días, que aún aquellos que no le conocían, le tuteaban, y poniendo caras de naranjas agrias, exclamaban "pobre Sixto", cuando se hablaba de la horrible desgracia acaecida en Junio del año próximo pasado, en la Escuela de Artes y Oficios, en la persona de su meritísimo Director, el Dr. Sixto María Durán.

¡Pobre Sixto!

Telegramas de condolencia le vinieron desde Honolulu, y todos los Círculos, Capitolinos o no, como son el Polar Artico y el Polar Antártico, le mandaron su significativa tarjetita: hasta el último gesto, como se dice ahora, de la Embajada Bunsen fue para el Dr. Durán; como todo ello puede verse más extensamente, en los Diarios de la fecha.

Otros fueron más prácticos....; y dejándose de lloriqueos y literaturas, acordaron colgar el retrato del Dr. Durán en uno de los salones del Conservatorio; otros pensaron *prácticamente* también, en una velada musical, para, con su producto, publicar las obras de ídem del artista mutilado; y por último, el Congreso de 1918, de feliz recordación, autorizó y exitó al Poder Ejecutivo para que, con dineros del pueblo, es decir, con aquellos que maneja la Tesorería de Hacienda, se mandara al extranjero al Dr. Durán para que se hiciese arreglar aquella mano, mutilada hoy, orgullo en otras tiempos del Arte Ecuatoriano.

Siete largos meses han pasado desde aquella cruz hasta esta fecha; y el Dr. Durán, no sólo no recobra su salud, sino que decae lastimosamente en su espíritu, talvez; ante la expectativa, de que le quite la gangrena, el resto de mano que perdonó la sierra de la Escuela. El Dr. Durán, ese hombre tan querido de Tírcos y Troyanos, ese hombre tan apto para todo, decae visiblemente en su espíritu, y sería una infamia, que, especialmente, los quiteños nos olvidásemos de él.

CARICATURA pide al Sr. Presidente de la República, que cumpla con lo acordado por el Congreso de 1918, dando al Dr. Durán lo necesario, no sólo para su curación en el extranjero, sino para que viaje, a su sabor, en aquellos países, que bien merecido se lo tiene este honrado servidor del pueblo.

CARICATURA agradecerá al Sr. Presidente de la República por este rasgo de justicia.

El Modernismo en Música

(COLABORADO)

Al hablar del *Modernismo* en música comenzaré por decir que la última evolución del arte, es el resultado de una inmensa agitación musical que en más de cuarenta años ha venido preocupando a toda la Europa.

Este gigantesco paso fue iniciado por el gran Glinka, famoso compositor ruso, quien en todas sus manifestaciones y tendencias musicales simbolizaba los característicos de la Rusia. Estos ideales que perseguía Glinka, fueron secundados con verdadero entusiasmo por un genial grupo de Compositores *amateurs*, entre los que figuraban Dargomijsky, Balakýrev, Boródn, Moussorgsky y César Cui.—*Amateurs* que decididos a trabajar únicamente en pro del Nacionalismo iniciado por el padre de la música Rusa, crearon una nueva *Escuela* donde reinaba una completa independencia de todas las fórmulas escolásticas predominando en ella una audacia temeraria propia de todo *amateur* en arte; mas su genio los encaminó hacia un saludable horizonte, donde el sol que iluminaba el nacionalismo de su música, dejaba escapar sus rayos de luz a través de las fronteras, despertando así en las demás naciones la preocupación de que todo pueblo debe tener música que refleje su nacionalidad.

La Francia que nunca se queda atrás en nada, sintió inmediatamente la necesidad de crear una música propia y característica de su patria. La Francia de entonces que ya iba librándose de la esclavitud que fue sometida más de un siglo por las influencias extranjeras, aparece ahora apoyada en un gran número de sus hijos preparados en condiciones para no sólo producir música nacional como lo han hecho, sino también música propia de la época que va de acuerdo con la evolución del arte.

Es por esta razón que Charsson, Dupare, Severtac, Faure, D' Indy, Roussel, Chabrier, Dukas, Charpantier, Schmitt, Debussy y Ravel como dignos representantes de la Francia musical moderna les cabe la gloria de haber sido los creadores de la «Escuela Impresionista»; escuela que además de traducir las más secretas emociones del espíritu francés, es en la actualidad el *modelo* del modernismo en música.

Hoy día, todas las Naciones del Continente Europeo y los Estados Unidos persiguen el nacionalismo en su expresión musical, pero todavía pocas son las que ha alcanzado a ver la aurora de su ideal; fuera de Francia y Rusia que se encuentran hoy en el más glorioso apogeo de la música con representantes tales como el prodigioso y genial Debussy y el audaz Stravinsky que, con obras como «Pelleas et Melisande» «Les Nocturnes» del primero y «Proushka» el «Oisean du Feu» del segundo se han conquistado el calificativo de las más fuertes y recandas potencias del mundo musical. Las demás naciones ya tienen también representantes que prometen en no lejano día llegar a la cima de sus aspiraciones, —como el gran Turina en España con su «Procesión del Rocio»,—el original Sibelius en Finlandia, con su Poema Sinfónico «Finlandia» y en

Hungría los jóvenes Bartok y Kodaly que en sus obras ofrecen sensaciones nuevas de riqueza original.

Parecerá sorprendente, pero es una verdad incontestable que la Alemania actual, a pesar de sus eminentes maestros, Mahler, Reger y Strauss no ha contribuido sino muy tígeramente con sus manifestaciones musicales a intensificar el *modernismo* como hoy lo comprendemos. Sus representantes cuando no se dejan llevar por la impetuosa corriente de su gloriosa epopeya clásica, echan por la senda del *romanticismo* tan sólidamente establecido en esa nación por Mendelssohn y Schumann.

La música moderna se distingue señaladamente por su delicada belleza polifónica, por el sentimiento pintoresco y la expresión variada que sólo obedece a los ímpetus de la sensibilidad, libertándose así de toda receta rigurosa para su desarrollo, además por ese sentimiento misterioso que encierra la movilidad infinita de la luz tan bien comprendida en la palabra *impresionismo*.

Todo pueblo que tiene *cantos populares* propios de su alma, está más predispuesto que otro a poseer música nacional, pero para que esa música sea digna de la época es menester seguir la teoría del cerebro musical más grande que en los últimos cuarenta años ha visto la humanidad: el cerebro del maravilloso Claude Debussy, que dice:

Hay que buscar la disciplina en la libertad y no en las fórmulas de una filosofía que ha llegado a ser caduca y buena para los débiles; no escuchar los consejos de nadie sino: del viento que pasa y nos cuenta la historia del mundo.

AUGUSTO TERÁN.

EL HUMORISMO

El humorismo es una sátira gráfica. El horizonte del humorista literario es más amplio, porque abarca la totalidad de nuestras pasiones. La órbita que se mueve el dibujante es mucho más limitada. El espíritu no se deja aprisionar en la caricatura. Cuando Hogarth y Gavarni quieren filosofar con el lápiz, su sátira pierde todo alcance trascendental. Hace daño corregir. El fin docente que asignaba Thackeray al humorismo no se cumple. El artista sabe o presiente que la deformidad moral es tan inevitable como la deformidad física en el mundo y que la enmienda de la una y de la otra no pueden depender de la pluma del escritor ni del lápiz del dibujante.

Manuel Bueno.



Nuestros Artistas



Augusto Terán

Es un artista joven de talento. Pero esto, no es nada envidiable, y si hemos de decir algo más, añadiremos que es muy triste; porque no significa sino incapacidad para hablar, sentir y pensar. Un joven nunca sabe nada, nunca debe decir nada, sobre todo cuando sus ideas, son ideas de la época, cuando sus palabras son de innovación y rebeldía.

La mediocridad proclamadora de humildades hipotéticas, goza, entonces, en desbaratar a los blasfemos.

Todos deben pensar lo mismo, nadie debe adelantarse. Vivir cuarenta años atrás, es el ideal de nuestros hombres.

Augusto Terán es músico, y es joven. Fue a Europa, allí estudió con fé y con entusiasmo. Volvió a su patria y muy al contrario de lo que hacen muchos, es decir, encerrarse en la torre de su sabiduría, mientras su auto-bombo rueda; él ha querido ganarse su reputación y hacer ver lo que ha aprendido.

Así, desde su llegada le hemos visto dar conciertos, instrumentar y ejecutar admirablemente música nueva, música desconocida. Y ahora, sus colegas, los músicos nacionales, que son los que menos le oyen, los que menos

le estudian, le critican duramente. Esto no me llama la atención, como tampoco el que hayan *músicos nacionales*. Y él, claro, se defiende y afirma y prueba que sabe más que los otros. Se le juzga de orgulloso. ¿Qué quiere Ud. que yo haga?; me ha dicho, sino contestar a lo que me dicen; si no lo hago dirán que no sé nada.

Ved, si no tiene razón. ¿Acaso no se puede nunca decir *lo que siente*? ¿Por qué razón, cuando sabemos hasta donde llegamos, no hemos de decirlo y siempre el orgullo ha de disfrazarse con una piel de oveja?...

Y mientras, vaciamos lentamente nuestras tazas de THE, en el interior de un bar, íbamos olvidando discusiones, críticas y polémicas.

Hablamos de cosas más interesantes — Dígame Ud. le interrogué, si hay aquí ambiente para los músicos?...

—Hasta cierto punto, creo que sí. Veá Ud., no puedo decir que hayamos perdido dinero en nuestros conciertos, todo lo contrario, el público que nos oye aumenta cada vez más.

—Y verdaderos temperamentos artísticos?

—Eso ya es más difícil contestar, también creo que los hay, pero no en gran número, como se asegura; lo que hay son muchos aficionados, algunos de los cuales podrían llegar a ser músicos con una acertada dirección. En todo caso, pueden haber temperamentos y pueden haber *amateurs*, que con eso nada se ha ganado; puesto que no hay ese amor al arte.

Hace diez y ocho años de fundado el Conservatorio, y nada se ha conseguido; a pesar de que cada año ingresan una buena cantidad de alumnos.

Pero sucede que los que van allá, no tienen más aspiraciones que llegar a tocar un instrumento, toman la música como distracción y no como profesión, ni como arte.

—Terán me había dicho: "que con una acertada dirección muchos podrían llegar a ser músicos". Estas palabras excitaron mi curiosidad y le interrumpí:— Cree Ud. entonces que la causa está en la defectuosa educación artística que aquí reciben, en la despreocupación que hay, en orientar, dirigir?...

Al oír mi pregunta sonrió.— No quisiera, me dije, hablar de nada de esto, ya conoce mis razones, porque para decirles algo tendría que ir a los principios.

Yo comprendía que tenía razón, que si hoy se quiere hacer algo hay que demoler lo establecido para empezar de nuevo.

Estaba muy claro y no insistí....

— Dígame, ¿hay aquí, algún precursor, algún músico viejo que ha trabajado por el arte antes de que exista el Conservatorio?

— No, por lo menos yo no conozco ninguno, a no ser los cultivadores de la música popular. Antes de la venida de la Compañía de Opereta Lambardi, no se conocía nada absolutamente. Esa compañía ha hecho aquí su época y la gente creyó y cree todavía que tocar una partitura de ópera, es haber coronado la carrera, que más allá ya no existe nada. Muchas personas presentaban como grandes artistas, a sus niñas diciendo: "Hasta toca óperas". Allí se conoció. La Favorita, El Barbero de Sevilla, La Traviata, El Anillo de Hierro, etc., las óperas de aquel tiempo.

— Así es que antes solo se conocía música religiosa, pasillos y sanjuaneros?

— Nada más, sin embargo creo que la música clásica la cultivan los frailes; ahora recuerdo que mi padre consiguió algunos tomos de óperas en un convento.

— Y ahora, quisiéramos saber que es lo que Ud. se propone hacer, cuáles son sus aspiraciones, sus ideales?

— Pienso partir al exterior después de pocos meses, radicarme en alguna parte, que no podría precisarle todavía y formar una orquesta de la cual sea yo el director. Ser director de orquesta no es tan fácil como a primera vista parece, pues no se trata tan sólo de batir el tiempo como generalmente se cree. El cargo de director es algo muy principal y se necesita tener conocimientos especiales. Casi todos mis estudios los he hecho con ese fin. Un buen director es muy raro, si se trata de ejecutar cualquier clase de música indiferentemente. Además de ganar muchísimo dinero, se hace una reputación bien cimentada.

Luego nos citó los nombres de muchos maestros y sus triunfos.

Sus aspiraciones son justas y creemos que las conseguirá, porque tiene talento, entusiasmo y juventud.

Después divagamos sobre cosas indiferentes para los demás e interesantes para nosotros. Soñábamos un porvenir en tierras lejanas, una vida de arte y despreocupación y hablamos de viajar, evolucionar, vivir, palabras que tienen un encanto venenoso y deberían ser sinónimos de opio, haschis y morfina.

RAMIRO DE SYLVA.



"PATRIA"

(Traducido del Francés para Caricatura por Juan F. Karolís).

¿Habéis pensado, que no hay, una obra patriótica, que sea decididamente una obra maestra?

Es menester para que me emocione, que el amor de la patria se combine con otros sentimientos y que la misma patria aparezca viviente y concreta. Cuando oigo declamar sobre el amor de la patria, se hiela el alma; concentro el amor en mí mismo con envidia, para ocultar a las vanidades de la retórica que expresaran algo falso, vacío y de pura conveniencia. Pero cuando en un salón familiar, siento y reconozco a la Francia, en la gracia de la conversación, en la indulgencia de las costumbres, en su generosidad y en el espíritu de las fisonomías femeninas; cuando recorro a la puesta del sol, el armonioso y noble paisaje de los Campos Elíscos; cuando leo algún libro sutil de alguno de mis compañeros en donde saboreo los más recientes refinamientos de nuestra sensibilidad o de nuestros pensamientos; cuando regreso al seno de mi familia, y que después de las elegancias e ironías de París, siento a mi rededor las virtudes heredadas, la paciencia y la bondad de esta raza a la cual pertenezco; cuando me siento a descansar junto a las riveras del Loira, azulajo como un lago, con sus prados, sus poblados, sus islotes rubios, la espesura de sus mimbres azulajos, su cielo ligero, la dulzura desparramada en el aire, y, no lejos, en este país amado por nuestros antiguos reyes, algún castillo cincelado como una bujía, que me recuerda la antigua Francia, lo que ella ha hecho y lo que ella ha sido en el mundo; entonces me siento conmovido por una infinita ternura por esta tierra materna: entonces tengo por todas partes raíces tan delicadas y fuertes; siento entonces que la patria ha hecho todo lo que yo soy; son mis parientes, mis amigos del presente y todos los amigos posibles; es la campiña en donde sueño, el boulevard en donde charlo; son los artistas a quienes amo y los libros que yo he leído. La patria yo no concibo aislada, la patria soy yo mismo. Entonces soy patriota, a la manera del Ateniese que sólo amaba a su ciudad y que no quería que la tocasen, porque la vida de la ciudad se confundía con la suya.

¡Oh! sí, es como se debe sentir! Es como se debe amar, como se debe entender y apreciar en el fondo del alma la magnitud de lo que es Patria.

Febrero 12 de 1919.

La prensa amarilla

—:—

El periodismo ecuatoriano que desde hace algún tiempo venía distinguiéndose por la cultura de sus polémicas y por la discreción con que trataba todos los asuntos, se ve en el momento actual invadido por una ola de periodiquillos de pésima jaez, piedra del escándalo y del insulto...

Es lo que se llama la «prensa amarilla», que vive del *chantage* y del negociado más o menos encubierto; pero sin otro ideal que la conquista del yellocino de oro; así quedan hechas grones a través de sus columnas la honradez y la dignidad de los pueblos y los hombres.

A esta hermosa orientación del periodismo moderno pertenece el joven pero ya celeberrimo diario guayaquileño «El Independiente», el cual da un escándalo cotidiano para poder vivir. Sus columnas se han convertido en un disparadero de injurias sin ton ni son y la pluma que sus redactores gastan es un palo de ciego que reparte golpes a diestra y siniestra.

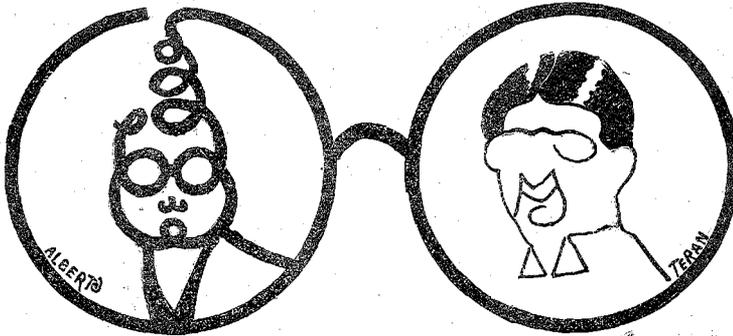
En el poco tiempo que tiene de vida, ha escalado ya la cumbre de la gloria, gracias a la inteligencia, prudencia y sapiencia de sus redactores que todo lo dicen sin ambages, cuando hay algo que decir, y si no lo hay, también lo dicen sin ambages... dando vuelo a la imaginación.

Oh! «El Independiente»: Es un modelo de diario y Luis Darío el tipo del cronista muy moderno y muy siglo XX. Ahí está su labor cotidiana para comprobarlo, labor admirable, labor insuperable, labor impagable, llena de sabiduría y en la cual todo lector puede aprender hasta las ciencias ocultas.

Viva muchos años para gloria del Ecuador y del periodismo nacional, el bonito, precioso y brillante periódico «El Independiente», cuyo director, don César D. Villavicencio, será recordado con cariño por las futuras generaciones y será mirado como el reformador glorioso de la prensa ecuatoriana. Así sea.



Los niños precoces



Homero y Telmo se han lanzado juntos por la vía que conduce a la conquista del futuro; simultáneamente han dado el paso decisivo para seguir adelante, los cerebros fatigados de textos, el alma llena de múltiples anhelos, y en los labios la canción:

Iremos por la vida
Como dos pajarillos.....

Humilde deseo

El árbol que nos cubre con su enorme ramaje
y la hierba aromosa que perfuma el pasaje;
el gorrión que las frutas en nuestro vergel pica
y el pan de nuestra mesa; la brisa que abanica

y reúne las vanas palabras con las buenas,
y nos trae los gorgoros de hermana filomena;
la fuente que susurra y vela si dormimos;
los panales de miel; y el amor del racimo

de uvas; todo se une y forma en nuestra alma,
místico panteísmo franciscano: la calma
de continuar la vida entre el brote y el beso,

el son de la fontana, la sombra del cerezo:
seguir así los días hasta quedar dormidos
bajo el árbol amado y en el hierbal florido.

A. Zérecá-Fombona.

Como se juzga nuestro Semanario EN GUAYAQUIL

Cada día nuestro entusiasmo se ve estimulado por las frases de elogio, que nos vienen de aquí y de allá. Nuestra labor despierta hondas simpatía en toda la República. No se tome estas frases por un sentimiento egoísta, sino de alegría ante el plebiscito de estímulos, ante las resonancias de aliento que encuentra nuestro esfuerzo.

Una palabra de ello, es el artículo que a continuación reproducimos y que contiene frases de profundo cariño para «Caricatura». Pertenece a «El Nacional» de Guayaquil y todo él destila una íntima complacencia en el elogio, una honda armonía en el relato. Hay frases sumamente bellas para Quito y sumamente honrosas para nosotros. Todo esto vigoriza nuestro afán de lucha e inyecta energías para continuar adelante con la ardua empresa que vamos sacando avante con toda la ardencia de nuestras almas, ávidas de vencer toda resistencia y extinguir toda dificultad en esta tierra en que a cada paso florecen como espinas de las flores del mal las resistencias y dificultades.

Para «Un Rey Mago», está toda nuestra gratitud por la sinceridad de su artículo tan encomiástico y la promesa como represalia al honor que nos ha concedido—y la represalia, decimos, de cada vez ir mejorando en lo posible este Semanario que es encantadora flor de nuestros 20 años plenos de ilusiones.....

La Revista "Caricatura"

Sin duda alguna, Quito es una ciudad que adelanta. En todas sus manifestaciones de vida, se nota que es una ciudad que se abre paso por la senda que conduce al pináculo de la civilización. Es una ciudad que golpea a las puertas del Progreso, con el mazo poderoso de su esfuerzo. Desde el engrandecimiento material, hasta el refinamiento intelectual, va dando pruebas indisputables de su evolución. Grandiosos edificios que ostentan la majestad de su arquitectura; magníficos cuadros que revelan la habilidad indiscutible de los pinceles que los trazaron; sublimes conciertos en que las notas llenas de armonía vuelan como aves multicolores; bellísimas producciones literarias que demuestran la intensidad de una vida verdaderamente intelectual; sociedades científicas y literarias que son exponente de la potencialidad cerebral de sus hijos, todo eso sobre la base de una cultura exquisita y de un chispeante ingenio, he allí lo que cualquier investigador descubre como alma de luz de la ciudad que se extiende sobre la falda verde del histórico Pichincha. Quito es, pues, una ciudad en donde se respira un ambiente de intelectualidad. Quito es una ciudad que mejora considerablemente.

Una de esas impresiones nuevas, me la produjo la lectura de un nuevo órgano de la Prensa, que se titula "Caricatura". Se trata de una publicación perteneciente a un género hasta antes desconocido entre nosotros. Una publicación que marca un sendero por el que, en este país, no se había traficado. Una nueva ruta de arte, por la cual se ha penetrado, debido a la inteligencia y tenacidad de un grupo de muchachos todos cerebro y corazón. Se trata de una revista satírica. Pero no de una sátira vulgar, sino de una sátira refinada y sutil. La caricatura ha dejado ya de ser una arma de insulto como antes se conceptuaba, para convertirse en una arma poderosa de lucha civilizada. Una caricatura bien manejada, es un medio poderoso de corregir vicios sociales y personales, y de evitar desviaciones. La caricatura es la crítica hecha línea. Como toda crítica, es indispensable que tenga un paciente. Pero su mérito estriba en hacer lo menos sensible y lo más eficaz la aplicación del cauterio. Y, la verdad sea dicha, los chifcos de «Caricatura», llenan su cometido, con todo acierto. Se han dedicado a su obra con un empeño y una devoción admirables. Y están haciendo una labor de patriotismo, de serenidad y de combate. Es indispensable que a la caricatura, como elemento de lucha social, se le dé todo el valor que tiene. Es indispensable que la caricatura, como demostración de un buen humor chispeante, se la aco-

ja con toda la simpatía que se merece. Es indispensable que a la caricatura, como expresión de sentimiento, y manifestación de arte, se la reciba con todo el respeto y toda la consideración que se merece. Los redactores de «Caricatura» lo van consiguiendo. Si, como efectivamente, la circulación de un periódico es prueba terminante de la acogida de una publicación, hay que declarar, con satisfacción, que esa revista se abre paso. Sus redactores procuran actualizar la revista, y es esa su nota más interesante. En sus páginas está gráficamente representado todo acontecimiento que ha llamado la atención, en los últimos días. Pero hay más. Los redactores de «Caricatura» comprenden que su revista ha salido ya de límites locales para generalizar su circulación en toda la República. Entonces, han visto la necesidad de que el material de esa revista se generalice también. Para el efecto, tratan de darle una amplitud mayor, que permita hacerla de actualidad palpitante no solo para el lugar en que se publica, sino para todos aquellos en que se lee. La obra por cierto, es ardua, pero quienes la han emprendido tienen fuerzas para coronarla. Tienen que seguir con esmero los pasos de la vida nacional en sus más interesantes manifestaciones, para poder recoger los más importantes tópicos, y transportarlos a sus páginas. Tienen que conocer el medio ambiente local, para poder dar con el lado que sirva para dar realce a su labor. Por que esa es la característica de la caricatura. Buscar la línea distintiva, la línea que no puede perderse, porque es la que sirve de lazo de unión, entre la persona real y la desfiguración caricaturesca.

Además, los jóvenes de «Caricatura» hacen una labor de generoso estímulo y de propaganda generosa. Celebran y publican charlas con los más distinguidos artistas nacionales, dando a conocer la labor y los méritos de éstos. Quizás no parecerá tan laudable esa labor de justicia, pero hay que tener presente que, por desgracia existen muchos que quisieran levantar su pedestal de gloria con cráneos de los demás, y el mérito de los redactores de «Caricatura» está en no haberse contagiado de ese terrible mal del egoísmo que ha hecho muchas víctimas.

Últimamente les oí sus propósitos de vaciar en la revista ciertos tópicos guayaquileños, llevar a sus páginas, algunos personajes nuestros. Por este medio «Caricatura», despertará gran interés entre nosotros. Nuestro público se la disputará, sin duda alguna, y la revista quiteña se irá «adueñando del mercado» como diría un comerciante en harinas.

Pero, preguntarán los lectores ¿cuál ha sido el modelo que ha incitado a ese simpático grupo de jóvenes a acometer esa labor antes desconocida? No sería posible precisarlo. Se me ocurre que la revista «España», ha podido servirles como tal, pero por cierto en una forma muy limitada. Más que un verdadero patrón, puede decirse que ha sido un punto de apoyo. Una simple referencia. Porque «Caricatura» tiene el mérito de haberse independizado de toda influencia ajena. Ha conquistado su autonomía literaria, por cuanto ha dado a sus páginas un sabor de actualidad, único, personal. Quienes la trabajan no pierden ocasión de recoger en fuentes extrañas, toda idea nueva; pero, enseguida, tienen la habilidad necesaria para de esa idea hacer una producción

distinta y completamente propia. Me explicaré mejor. Si los redactores de la revista quiteña, ven una idea aprovechable, en seguida la trasplantan a su revista, pero de una manera abstracta, y sobre esa base, saben hacer su obra completamente nacional. Un ejemplo. Los lectores recordarán una caricatura a ángulos rectos del Mariscal Hindenburg que se publicó en esta ciudad, en las páginas de «La Ilustración». Era, seguramente, una nueva clase de caricatura. Pues bien, llegó a Quito ese nuevo modelo de caricatura, y Enrique Terán lo asimiló en seguida, comenzó a hacer caricaturas de esa clase, y las ha trabajado maravillosamente. Hoy las caricaturas que Enrique Terán ha hecho, en esa forma, son sencillamente admirables.

Pero, he nombrado a uno de los redactores de «Caricatura», y no es justo que omitamos el nombre de los demás. Es un conjunto tan homogéneo, que todos ellos forman una sola persona literaria. Junto a Terán, está Latorre, otro caricaturista de gran habilidad. Le hemos visto trabajar, observar, cuidadosamente a la persona, a quien se propone colocar en su mesa de operaciones. Toma el lápiz a manera de cuchilla quirúrgica, y opera. Traza unas cuantas líneas hasta dar con el rasgo característico de la persona, y, una vez obtenido, puede dar a su caricatura la forma que crea más apropiada a su intento, Terán y Latorre son los dos caricaturistas. Son los dos que tienen entre sus manos el arma poderosa del ridículo para esgrimirla contra muchos. Pero para esgrimirla caballerosa y delicada y lealmente. Carlos Endara es un escritor de lo más distinguido. Tiene una forma brillante, nueva para sus producciones, y se hace leer con verdadero interés. Coloma es otro muchacho intelectual de primera fuerza. Escribe y es, además, escultor. Parece que actualmente se halla en la Escuela de Bellas Artes de la Capital. Tiene un talento que se deja notar en seguida. Jorge Díez es, seguramente, el más joven de ellos. Escribe versos muy hermosos y sentidos. Pertenece a la nueva escuela literaria, y conoce del arte de hacer de la palabra, un refirjo del pensamiento y una música del corazón.

En una frase: es un grupo simpático. Un grupo de artistas. Un grupo de buenos amigos. Un grupo de corazones llenos de sinceridad, de entusiasmo y de fe. Un grupo con el cual se charla bien y agradablemente. Su labor la conceptúa patriótica, y por eso creo necesario aplaudirla. Que la aplaudamos todos. Y el aplauso, querido público, para ser consecuente, debe ir acompañado del apoyo.

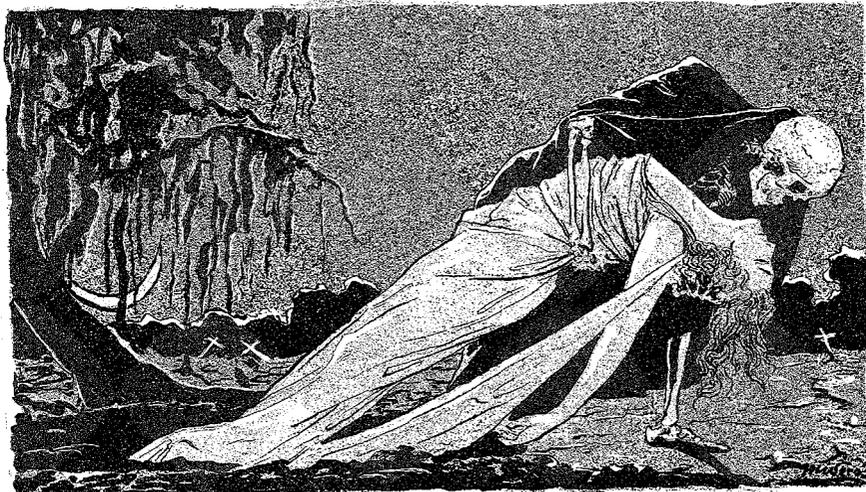
«Caricatura» es una manifestación de arte, y, por lo mismo, es preciso que todos los que se interesan porque en el Ecuador hayan verdaderos exponentes de cultura, fomenten la labor de esos buenos e inteligentes ecuatorianos. De otra manera, ellos habrían cumplido su deber, pero los demás no.

La Suerte me deparó la oportunidad de pasar ratos muy amenos con los amigos de «Caricatura». Me hizo recoger impresiones muy favorables de ellos y de su labor. La Justicia me dio estas líneas, y «El Nacional» me las acogió. Sea para ellos un homenaje merecido, y para mí el agrado de un deber satisfecho.

Un Rey Mago.

VALSE TRISTE

por JEAN SIBELIUS



Tenemos el gusto de publicar el argumento de este precioso vals que forma parte de la música incidental escrita por Sibelius para el drama intitolado "La Muerte de Jarnefelt. Por el argumento se comprenderá toda la belleza de esta delicada composición musical, de cuya armonía gozará nuestro público el miércoles 19 del presente, pues el "Vals Triste" ha sido especialmente escogido por los artistas Terán—Bueno para dicho concierto.

Es la Noche. Junto al lecho agonizante de la madre, yace su hijo, que al peso irrevocable de continuas veladas, y descompuesto por las fatigas, sucumbe en un profundo sueño.... Una luz misteriosa y mortecina, aparece gradualmente en la triste alcoba de la enferma, al mismo tiempo que flota en el ambiente inmóvil de la noche una música lejana, cuya indefinible melodía recae poco a poco en el ritmo incierto de un vals lánguido y exótico que va acercándose y reforzando la intensidad de sus vibraciones.....

La madre despierta de su sueño inquieto, y al sentir el ritmo de la danza, se levanta quedamente, envuelta en su blanca túnica, que la fantasmagoría nocturnal, la cambiaba ya en mortaja, ya en pomposo vestido de gala; y débilmente dá pasos hacia delante, ondulando sus manos perfiladas al compás de la música que se acerca. Una nube de fantasmas aparecen en derredor y repartidas en parejas secundan la fiebre danzante de la enferma, y se convierte en una bacanal de pesadilla.

La mujer devastada por sus males, sonrís satisfecha ante la visión y quiere unirse a sus invitados y atraer sus miradas; mas en vano, ellos tienden siempre a huir de ella, que se desploma exhausta y moribunda sobre el lecho, y la música se interrumpe

bruscamente.... Los mudos fantasmas se desvanecen. Un momentáneo letargo invade a la enferma.

Las fuerzas agotadas, de la casi parálitica, recobran sus pocos bríos, y al levantarse, pausadamente, como un espectro de su tumba, invoca de nuevo el ritmo del vals, y hace geribeques y se retuerce y danza otra vez con la energía de la desesperación.

Las sombras misteriosas vuelven a la estancia y se transforma en baile la morada de la muerte. La música suena ya cercana y toma un movimiento febril de agitación. La orgía llega a su apogeo, pero luego se oye un golpe hoscó, seco y terrible que la puerta cede rabiosamente como aventada por un huracán funesto. La agonizante lanza un grito y salvaje, y los espectros se desvanecen por encanto. La música se corta... y es la muerte que aparece.

Todo ha callado. Una brisa estival mece a las flores de afuera. Apenas vislumbra las cruces del cementerio, la fosforescente luz de los huesos viejos. La mísera claridad de una luna menguante, recorta el perfil de la enramada. El tronco viejo y mungoso de un abeto extiende su sombra hacia las tumbas y presencía, con su silencio de complicidad, la tragedia humana entre la vida y la muerte.....

POEMAS EN PROSA

Lo Ignoto

¡Pienso en ti, Menalco!—¡Di! ¿en qué mares va a navegar tu bajel que ensució la espuma de los temporales?

¿No volverás ahora, Menalco, lleno de Injo insolente, feliz por reavivar con él mis deseos? Si ahora yo descanso, no es en tu abundancia... No;—tu me enseñaste a no descansar nunca—¿No estás aún cansado, tú, de esta vida horriblemente vagabunda. En cuanto a mí, he podido algunas veces gritar de dolor, mas de nada estoy cansado;—y cuando mi cuerpo se fatiga, sólo a mi debilidad acuso; mis deseos habían esperado de mí más valor.—Cierto, si alguna cosa añoro hoy, es haber dejado sin morder, podrirse, alejarse de mí muchas frutas, frutas que tú me presentaste, Dios de amor que nos alimentas!—Porque aquello de que hoy nos hemos privado, leíame en el Evangelio, más tarde centuplicado lo hallamos... ¡ah! ¿qué me importan más bienes de los que mi espíritu puede aprehender?—porque ya he conocido voluptuosidades tan intensas, que con un poco más, ya no hubiera podido saborearlas.

Las estrellas

Ella volvió los ojos hacia las nacientes estrellas: «Conozco todos sus nombres, dijo; cada una tiene varios; tienen virtudes diferentes. Su marcha, que nos parece lenta, es rápida y las vuelve abrasadoras. Su ardor inquieto es la causa de la violencia de su carrera, y su esplendor es el efecto. Una íntima voluntad las impulsa y las dirige; un celo exquisito las quema y las consume; por esto son radiantes y bellas.

Están todas ligadas unas con otras, con lazos que son virtudes y fuerzas, de modo que la una depende de la otra, y la otra depende de todas. Trazado está el camino de cada una, y cada una encuentra su camino. No podría apartarse de él sin distraer a cada una de las demás, por estar cada una ocupada en la otra. Y cada una escoge su camino según debía seguirlo; lo que debe, es preciso que lo quiera; y este camino, que nos parece fatal, es para cada una el camino preferido, por ser cada una de voluntad perfecta. Un amor deslumbrado las guía; su elección

fija las leyes; y nosotros dependemos de ellas; y no podemos salvarnos.»

Los lechos

¿Que te diré de los lechos, Nathanael?

He dormido en los almiarés y en las bersonas de los trigales; he dormido en la hierba, al sol; y por la noche en los heniles.—Colgaba las hamacas de las ramas de los árboles; he dormido mecido por el viento;—mecido por las olas; acostado en el puente de los barcos; o en los reducidos lechos de los camarotes, frente al ojo estúpido del tragaluz.—Hubo lechos en los que me aguardaban cortanas; otros en los que yo aguardaba a jóvenes. Los había cubierto de telas tan blandas, que parecían adecuarse, como mi cuerpo, para el amor. He dormido sobre tablas en los campamentos, en donde el sueño era como una pérdida. He dormido en vagones en marcha, sin perder ni un instante la sensación del movimiento.

Nathanael, hay preparativos admirables para el sueño, hay admirables despertares; mas el dormir no es nunca admirable, y sólo me gusta el ensueño mientras lo creo realidad.—Porque al sueño más hermoso prefero el momento de despertar.

Nunca he visto nada en el mundo que sea dulcemente bello, sin desear al punto que toda mi ternura lo alcance. Amorosa belleza de la tierra, la florescencia de tu superficie es maravillosa!—¡Oh, paisaje donde se hundió mi deseo! País abierto por donde vaga mi pesquisa; camino de papiros que se juntan sobre el agua; cañas que se inclinan sobre el río; aberturas de los calveros; aparición de la llanura entre las ramas, de la promesa ilimitada. Heme paseado entre senderos de rocas o de plantas. He visto suceder se primaveras.—VOLUBILIDAD DE LOS FENÓMENOS.

ANDRÉ GIDE.

LA SAMARITANA

de A. Kiuan Cía.

Importadores

ALMACEN DE NOVEDADES
ventas por mayor y menor
Casilla de correo N.º 7.—
Teléfono Nacional N.º 120
QUITO—ECUADOR

Pasaje Royal

CALLE DEL CORREO
esquina del Pasaje Royal
Dirección telegráfica:
Kiuan

En este almacén encontrará el mejor surtido de mercaderías de gran fantasía, y sus precios no admiten competencia, especialidades en telas de seda y perfumerías de las mejores casas de Francia.

El calzado mejor y mas barato
es el de la Fábrica Nacional establecida
en Guayaquil

SE VENDE EN QUITO

Adolfo H. Simmonds

¡Calzado, Calzado!

El mejor calzado, más fino, durable y barato para hombres y mujeres.

Lás marcas son las más conocidas en el mundo: *Korke*, *Dorothy* y *Zulane*.

Tenemos también un inmenso y colosal surtido de calzado para niños, desde el ínfimo precio de \$j. 1,40.

A las provincias se hacen despachos, desde un par hasta los que se desee, con prontitud y seguridad.

En las ventas al por mayor descuentos enormes. Todas estas ventajas ofrece

R. Moreno y Hno.
CALLE VENEZUELA (PLATERÍA).

Vinos españoles legítimos y licores extranjeros

Precios fijos.—Carrera Guayaquil, Núm. 23.—F. E. Cabeza
Biblioteca Nacional del Ecuador "Eugenio Espejo"

CENTRO DE SUSCRIPCIONES

de C. B. Sánchez

Apartado de correo Letra N Quito-Ecuador Calle de las Escribanías

Precios de suscripciones por año, semestres y números sueltos a los siguientes periódicos ilustrados y literarios

BOLETIN DE LA UNION PAN-AMERICANA.—Washington mensual ilustrada. Organó de la Unión Internacional de las Repúblicas Sudamericanas.	Sl.	5.50	3.00	0.60
MERCURIO.—New Orleans—Revista mensual ilustrada de actualidad.		6.50	3.50	0.70
HOJAS SELECTAS.—Barcelona—Revista para todos, mensual ilustrada, de actualidad universal y de gran circulación.		9.50	5.00	1.00
STADIUM.—Barcelona—Revista semanal ilustrada de sport.		11.00	6.00	0.30
LOS MUCHACHOS.—Madrid, seminario ilustrado.		9.00	5.00	0.20
ALREDEDOR DEL MUNDO.—Madrid—Revista semanal ilustrada.		12.50	6.80	0.30
NUOVO MUNDO.—Madrid—Publicación semanal ilustrada.		19.00	10.00	0.40
BLANCO Y NEGRO.—Madrid—Revista semanal ilustrada, literaria, artística y de actualidad.		9.00	10.00	0.40
REVISTA CERVANTES. Madrid—Revista mensual Ibero Americana, publicada bajo la dirección de Francisco Villaespesa, Luis G. Urbina y José Ingenieros, y con la colaboración de otros grandes escritores.		21.00	11.00	2.00
PLUS ULTRA.—Buenos Aires—Revista universal ilustrada de gran lujo.		21.00	11.00	2.00
CARAS Y CARTAS.—Buenos Aires—Revista semanal ilustrada.		21.00	11.00	0.50
LA ILUSTRACION ESPAÑOLA Y AMERICANA.—Madrid—Revista enciclopédica de Bellas Artes, literatura, ciencias y turismo. Se publica cuatro veces al mes.		27.00	14.00	0.80
LA ESFERA.—Madrid—Ilustración mundial. Se publica semanalmente.		23.00	15.00	0.70
MARCONIGRANA.—Londres—Revista mensual ilustrada.		7.00	4.00	0.80
LA HACIENDA.—Bilbao—Revista mensual de agricultura y ganadería profusamente ilustrada.		8.50	4.50	0.80
EL MUNDO MILITAR.—Madrid—Revista mensual ilustrada de utilidad para el ejército y la marina.		13.00		
EL MUNDO CIENTIFICO.—Barcelona—Revista ilustrada de ciencias y sus aplicaciones prácticas a la industria.—Bimensual.		19.00		

DE MODAS PARA SEÑORAS Y NIÑOS

WELDON'S LAYDES JOURNAL.—Album mensual de modas con patrones cortados y uno de calcar.	Sl.	7.00	4.00	0.80
EL ESPEJO DE LA MODA.—New York—Revista mensual de modas.		6.50	3.40	0.70
LA MUJER EN SU CASA.—Madrid—Revista mensual de modas y economía doméstica, edición completa de labores y dibujos diversos.		28.00	15.00	2.70
FEMME CHIC.—Paris—Edición de lujo.		27.00	14.00	2.80
LA MODA ELEGANTE.—Madrid—Periódico especial de señoras y señoritas. Indispensable en toda casa de familia. Se publica cuatro veces al mes.		30.00	15.50	
PICTORIAL REVIEW.—New York—Revista mensual de modas.		6.60	3.50	0.75
LES GRANDES MODES DE PARIS.—Paris—Edición de lujo. Revista de la elegancia.		27.00	14.00	2.80
FEMINA.—Paris—Hermoso trimestral de modas.				2.00

EN FRANCOIS

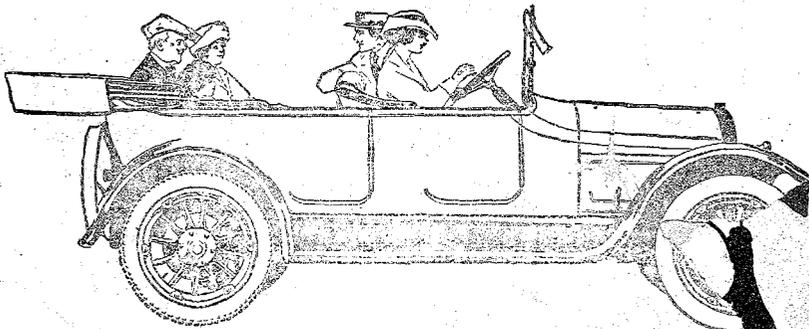
LE RIRE.—Paris—Journal humoristique hebdomadaire illustré.	9.50	5.00	0.25
LECTURE POUR TOUS.—Paris—Revue bimensuelle illustrée.	13.00	7.00	
JE SAIS TOUT.—Paris—Magazine mensuelle illustrée.	13.00	7.00	
LA VIE PARISIENNE.—Paris—Revue hebdomadaire.	24.00	14.00	0.70
L'ILLUSTRATION.—Paris—Journal universel hebdomadaire.	35.00	23.00	
FANTASIO.—Paris—humorística.	12.00	6.50	0.60
REVUE DES DEUX MONDES.—Paris—Revista filosófica.	35.00	18.00	1.80

EN INGLES

SATURDAY EVENING POST.—New York.	16.00	8.50	0.40
LIFE.—New York.	21.00	11.00	0.50
THE LITERARY DIGEST.—New York.	21.00	11.00	0.50
THE NEW YORK TIMES.—New York—Sunday edición.	28.00	15.00	0.70
COSMOPOLITAN.	13.00	7.00	1.30
REVIEW OF REVIEWS.	13.00	7.00	1.60
NORTH AMERICAN REVIEWS.	13.00	7.00	1.60
CENTURY.	15.00	8.00	1.80
HARPER'S.	15.00	8.00	1.80
HEARTS.	10.00	6.00	1.40
ADVENTURE.	10.00	6.00	1.40
Mc. CLURES.	10.00	6.00	1.40
POPULAR.	10.00	6.00	1.40

Overland

Modelo 85-4



Un Coche Más Grande—Con Más Potencia

He aquí un Overland amplio, grande y potente, de cuatro cilindros, la última palabra en construcción y eficiencia de automóviles.

Sus adornos son lujosos y su equipo completo.

Su acabado es en bello café, con capota y cubierta del mismo color.

En este último modelo Overland hallará Ud. todas esas ventajas que admira en coches más costosos; sin embargo, su precio es bajo. En todos sus detalles, es el coche más servicial que se fabrica.

La distancia entre los ejes, 112 pulgadas (280 cms.) muelles tipo modillón y los neumáticos de 4 pulgadas (10 cms.) proporcionan mayor comodidad al viajar.

Con este coche tiene Ud. las comodidades deseadas, así como la velocidad y potencia necesaria. Porque este coche está equipado con el mismo motor potente, "monobloc" de cuatro cilindros, que ha hecho al Overland famoso en todo el mundo. Compare Ud. todos los detalles de este coche con los de otros de su clase y fórmele su propia opinión.

Después solicite una demostración y permítanos probarle que no ha cometido un error al preferir el Overland.

Modelo 84-B

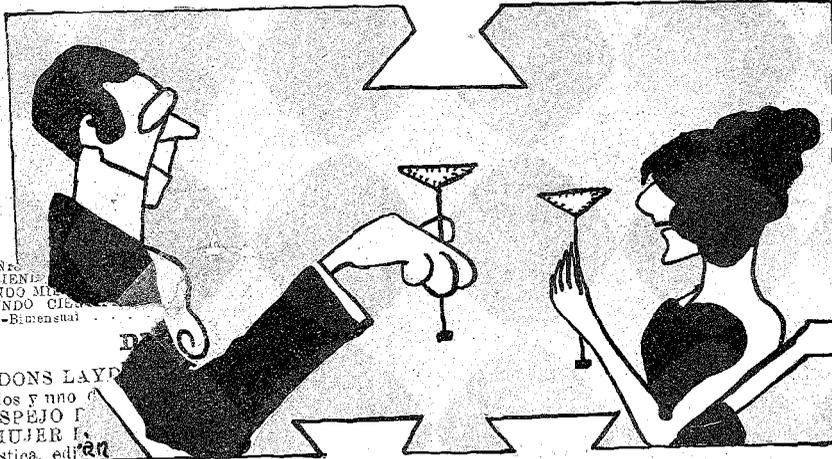
El coche Willys-Knight de turismo para cinco pasajeros, la distancia entre los ejes es 114 pulgadas (285 cms.) y lleva motor Knight.

LUIS GORDOVEZ

The Willys-Overland Company, Toledo, Ohio, E. U. A.

HOTEL EUROPA

Sábados: DINNER CONCERT.



Gustavo Espinosa P.

LA
ratu
LA
MARCOS
LA HACIENDA
EL MUNDO MIE
EL MUNDO CIE
industria-Buenosai

WELDON'S LAY
cortados y uno d
EL ESPEJO I
LA MUJER I,
doméstica, edi
FEMME CH
LA MODA E
Indispensable e
PICTORIAL E
LES GRANDIS
de la elegancia
FEMINA—Par

Fábrica Nacional de MANTEQUILLAS

HACIENDA LOS POTREROS

LE RIRE—Par
LECTURE PO
JE SAIS TO
LA VIE PAF
L' ILLUSTR
FANTASIO
REVI

Calidad Pureza Absoluta Esmerada Elaboración
VICTORIA.—Se garantiza
su calidad y pureza.—Elaboración esmerada.



MARCA REGISTRADA

Ganado Holstein

ECUADOR

MACHACHI